

城中精彩 重點推介

劇場：中英劇團：導演舞台——個案研習公開課

一個演出，由排練到正式上演，「導演」可謂靈魂人物。中英劇團舉辦《導演舞台——個案研習公開課》，資深劇場導演林立三博士一連四晚透過數位新秀導演的作品，以及觀眾的即時互動答問，一同探討作品的處理風格、導演手法、舞台佈局，這是一門理論與實踐並重的公開課。《導演舞台——個案研習公開課》由去年開始舉辦，而曾參與的觀眾，均一致讚賞。

日期及時間：2月17至20日晚上8時
地點：葵青劇院黑盒劇場
票價：每場\$60
票務查詢：2734 9009
信用卡電話購票：2111 5999

跨媒體藝術：五\_晤//悟\_吾

「我是你走往塵世的必經之路，因此，世上沒有更親密的關係，也沒有兩個人的距離能更加接近。」《英雄叛國記》的 Volumnia 「我還未認識你，但我已經全心全意地決定用我的一生來愛你，世上沒有比這更令人迷惑不解的愛。」《李爾王》的 Goneril 頂着大肚子，準備生孩子，喚來幾名莎士比亞的剛烈女子，重新細說女人的故事，同時交織着5個父親的辛酸史，是早知的謎底，還是未來的夢？這場人運用動作捕捉/追蹤技術互動進行的多媒體創作，概念生動清新，強調動作捕捉/追蹤技術將物件的移動或動作記錄並進行分析、及傳送的優勢，進行即時控制數碼媒體內容，並作出互動表演。



日期及時間：2月25至26\*日下午8時（\*設演後藝人談）
2月26至27日下午3時
地點：賽馬會創意藝術中心黑盒劇場
票價：\$170（不設劃位）
信用卡電話訂票：2111 5999
網上訂票：www.urbtix.hk

音樂：南蓮園池中樂系列：王中山古箏演奏會

王中山是著名中國當代古箏演奏家和教育家，現執教於中國音樂學院，曾獲「國際中國民族器樂獨奏大賽」古箏第一名。他的音樂表現細膩、傳神，音色柔美而亮麗，善於用情緒化的音樂語言表達理性化的思維。他舉重若輕的演奏技巧、飄逸灑脫的王者風範令人矚目，被譽為「箏壇聖手」，是中國現代箏演奏新技法的領軍人物。今次，他將帶來的演奏曲目包括《高山流水》、《出水蓮》、《漢宮秋月》等名曲。

日期及時間：2月19日下午2時30分及晚上7時30分
地點：南蓮園池香海軒
票價：\$220（不設劃位）
日期及時間：2月20日晚上7時30分
地點：香港大會堂劇院
票價：\$200，\$150

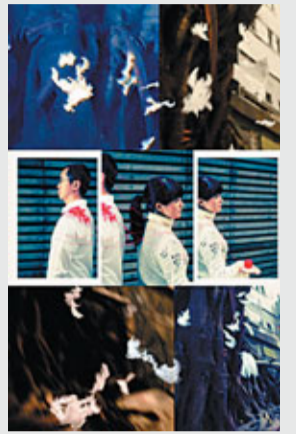


舞蹈：「舞蹈新鮮人系列」：黃美玉《霎時》

此刻 思索上一秒已經發生的 留戀 沉溺 執迷 捨棄 選擇一刻的留住 或是為活的意義昇華

編舞黃美玉曾與多個專業舞團合作，包括Bode Lawal's Sakoba Dance Theatre、廣東現代舞蹈團、CCDC舞蹈中心、不加鎖舞蹈館等，更在09年獲香港藝術發展局資助，發表首次自編舞蹈作品《不要錯過半個世界》，於廣州演出大獲好評。

日期及時間：3月18\*至19日晚上8時（\*設演後藝人談）
3月20日下午4時
地點：葵青劇院黑盒劇場
票價：\$160
信用卡電話購票：2111 5999
網上訂票：www.urbtix.hk



玩轉開心家庭 反思溝通代溝

關愛家人看似是我們生活中最普通的一部分，但在這個生活節奏就像上了發條、刻不容緩的當今社會，真正做到與家人展開良性溝通，特別是年輕一族能積極主動去加深與長輩間的互相理解，卻並非易事。為了能以輕鬆活潑的形式，向以年輕學生為主的青年群體傳遞開心家庭的訊息，中英劇團便打造了一齣《玩轉家庭》，以輕鬆詼諧的手法，對調家庭成員的身份，令劇中的一家人初時無所適從，進而設身處地站在對方立場，更明白對方的境況和需要。這樣別具一格的故事設定，在嬉笑互動之下，更做出了對現代社會家庭相處中種種隔膜與疏離的深入探討。

文：香港文匯報記者 賈選凝 圖：中英劇團提供

身份對調——家庭觀念的反思

對家庭觀念的反思，是導演劉浩翔起意做這部話劇的主旨。「香港當下許多家庭中，父母與子女的相處都存在溝通上的問題。」他表示：「因為這部家庭劇首先是面向中學生，因而在編劇階段就想解決『如何真正設身處地』、站在其他家庭成員的立場上，去面對彼此間衝突和矛盾的問題。」

《玩轉家庭》想出的辦法是令劇中角色喝下奇怪的湯，從而身份對調。這種創作考慮可以在雙重層面上實現表達需要——既能「設身處地」，又符合吸引中學生受眾的輕鬆風格。「戲裡的身份調換有搞笑元素，因為做學校劇團，要考慮怎樣讓學生們喜歡看，所以要將一些大道理通過活潑的手法講出來。」

將「劇場特性」帶給觀眾，是《玩轉家庭》的更深一層考慮。劉浩翔認為，劇場不同於電視、電影，它有互動，因而能和觀眾直接對話。「角色之間身份轉換，本身就在呈現舞台表演的特性。演員一人扮演多重角色，是劇場的基本要求，劇場演員要用盡渾身解數，才能表演得生動。」而劇中在三個家庭成員之外所設置的第四個角色，則是對互動性的格外突顯。

「之前的三個角色永遠都在『扮演』角色，而我們給出的由靚仔BabyJohn（蔡瀚億）來演的第四個角色，則是一種有超越性的設定。他靈活多變，甚至會站在觀眾角度向三個劇中人提問，也會扮演一些局外人角色，既協調三個家庭成員間的氣氛，也隨時給出情節動力。」百變之餘，更引導觀眾不只停留在觀看層面，而帶入自我思考與參與，舞台登時變為一處開放的對話空間。

生動有趣的劇情之後，《玩轉家庭》力圖表現的，更是一種關愛與理解。當媽媽的身份變為兒子，她便切實理解兒子的需要和苦況，兒子變為爸爸，也就理解了爸爸需要面對的種種辛苦與壓力。而維繫家庭親情的根本，正是這種走進親人的語境、去為對方着想，從而獲得的相互理解。親密的家庭關係，需要其中每位成員付出足夠的耐心與真誠，願意傾聽、了解、感同身受於親人的情緒。這也正是玩轉舞台上家庭內部喜樂故事背後，該劇所做的現實關照。

溝通——現代家庭不可或缺的藝術

令劉浩翔在現實中真正去思考「溝通代溝」問題的，是他的表妹。「有一次我去一間咖啡廳，我表妹當時也在裡面，但她沒有和我打招呼，直到晚上才在Facebook上對我說，白天看到了我，但怕打擾我，於是就沒有叫我。」這件事，使劉浩翔意識到，「溝通」在人們的現實生活中已越來越欠缺與自然——連家庭成員間，都要依靠網絡實現溝通，而難以面對面、直接無阻地進行。因此，他開始反思，科技進步是否已令人們生活中的溝通空間愈加稀薄？「看似高科技工具是幫助我們溝通得更暢通，但實際上，包括乘車在內的各種時間裡，人們寧願拿出iPhone來玩，也不願去同人聊天。甚至在家中，也花更多時間做自己的事，而不願去和家人面對面溝通。」《玩轉家庭》其實也正是對這種反思的深入剖析，他希望令觀眾意識到，同家人的溝通質量，對於培育澆



灌親情的重要性。

在高速運轉的現實節奏之下，「溝通」是現代家庭相處中更為不可缺少的藝術。「溝通」意味著雙向互動，因而《玩轉家庭》不只希望傳遞與家人「增強溝通意識」的訊息給年輕學生們，也希望家長、老師們可以通過這齣劇，主動打開與晚輩們的溝通之門。劉浩翔表示：「即使學生們單方面明白了溝通的重要，但父母不理解，一樣難以實踐良性的互動。而且往往長輩們行1步，其效果會大於晚輩行10步。我們希望將『注重溝通』的意念同時傳達給大人們，令他們明白，和睦的親子、家庭關係需要雙方共同配合、共同努力與探索。」想必這樣一番心意，會在《玩轉家庭》的舞台上，形象而貼切地令我們每個人為之共鳴。

《玩轉家庭》演出資料：

日期及時間：2月21日 下午2時30分至4時 及下午4時30分至6時
2月22日 上午11時至12時30分 下午2時30分至4時 及下午4時30分至6時

地點：元朗劇院演藝廳 免費入場

創作對談 文：賈選凝

沉默 是種無聲警示

生於1984年、家鄉在四川的王熙，帶來了一系列以「沉睡的森林」為主旨貫穿的油畫，以抒發他對環境保護的關注。王熙擅用畫作去與人溝通，讓看畫的人體會到環境的貧乏和不斷開採天然資源所帶來的禍害，希望藉此喚醒人類與環境和諧共處的信息。王熙畫風清明明確，一望無際的樹林，每棵都是獨一無二，但又能組合成森林去表達木材砍伐對生態造成的影響與破壞。

今次就讓我們走進他的「沉睡的森林」，聆聽他與我們分享他對畫作與環保的獨特看法。

Side A. 畫作

創作這個以森林為主題的系列，最初靈感來源如何？

王：最初的想法是08年汶川地震之後形成的。那場災難激發了我對人與自然之間關係的深層思考。過去我們總認為人定勝天，但在災難面前，這種人本主義的思想非常蒼白，人應當順應自然規律，而人與自然的關係，應像魚在水中、而鳥在空中一樣自然和諧。2010年3月開始創作這個系列後，我經常坐火車往返於成都與重慶之間，重慶有很多山和森林，在那種回歸自然的氛圍裡，我找到了屬於自己的創作方式。

怎樣處理畫作的主體風格？

王：我最初的素材積累是在四川的森林間拍照和畫速寫，但現在我們看到的這些畫，並不是照搬紀實圖像，我用了柔和的暖灰色調為主，用藍色和綠色表現樹的部分，看起來很唯美，其實我希望用一種優美委婉

的方式去表現森林的美以及人與自然關係中的不協調部分。森林的姿態是無聲的、無奈的，這種姿態更像一種沉默的遊行，或是無言的控訴，提醒人們關注環保的意念。繪畫是一種二度創作，所以我沒有使用純粹直白的方式，繪畫本身就是一種提煉和昇華，正像我們都知道畢卡索是擅用抽象的大師，寫實只是一種技術，但我們作畫更重要的是創意，否則便與照相術區別不大了。

希望觀眾可以從這次畫展中感受怎樣的訊息？

王：沉默是一種無聲的警示。仔細看我的畫，便能發現在看似唯美恬靜的森林中，實際上已經有殘缺，小部分的樹木已被砍伐。這是一種不完美，但同樣也是自然中的現實。我希望人們感受到，這些樹默默地存在於那裡，便是對人類的警告。隨着現代社會對自然的開採和索取，自然的空間變得更侷促，但樹木無法發聲，它們能做的，只是以「沉默」去讓人們看到它們、感受它們。

Side B. 環保

如何看待環保？

王：正如我在繪畫裡表現的那樣，我想環保應該是一種無時無刻的對人們的提醒。有些杉樹需要幾十甚至幾百年才能長成，但砍伐卻是瞬間的事，這種對大自然資源的浪費現在在內地還是很普遍的，如果不能令人們從思想中理解自然對於個人生活設身處地的重要性，人們大多仍會覺得事不關己。但環保絕對是一種積少成多的慢性積累，也許我們可以做的並不是去保護樹木這樣直接明確，但從身邊事、從不被注意



的細節做起，反而最難能可貴。

認為應當怎樣提升人們的環保意識？

王：首先人們要有對環保的概念。這次我來香港的感覺是，這裡的環保做得比內地相對要好，公眾對環保的意識更強，也更注重細節去貫徹環保，像垃圾分類回收就細化到有鉛罐的單獨回收，但是內地在這方面的意識還是相對薄弱，民眾整體對環保的認知很欠缺。在四川仍舊有人隨地丟棄垃圾，這一方面是公眾素質的問題，另一方面也體現了環保仍和人們之間有距離，大家沒有覺得這是切實發生在自己身邊、且自己正在參與其中的行為，因而行動上就會出現很多不盡人意。我想提高環保意識的首要條件是，令人們真正懂得甚麼是環保。

「沉睡的森林」王熙香港個展

展覽日期：1月29日至2月28日（上午10時30分至晚上6時30分）
展覽地點：Asia Fine Art（灣仔皇后大道東99號適安街14號地下）